SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 55022:2007

januar 2007

Oprema za informacijsko tehnologijo - Karakteristike občutljivosti za radijske motnje - Mejne vrednosti in merilne metode (CISPR 22:2005, spremenjen) (istoveten EN 55022:2006)

Information technology equipment - Radio disturbance characteristics - Limits and methods of measurement (CISPR 22:2005, modified)

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

<u>SIST EN 55022:2007</u> https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/85e5a228-f980-4604-8f72-84625d043a8c/sist-en-55022-2007

ICS 33.100.10; 35.020

Referenčna številka SIST EN 55022:2007(en)

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 55022:2007

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/85e5a228-f980-4604-8f72-84625d043a8c/sist-en-55022-2007

EUROPEAN STANDARD

EN 55022

NORME EUROPÉENNE **EUROPÄISCHE NORM**

September 2006

ICS 33.100.10

Supersedes EN 55022:1998 + A1:2000 + A2:2003

English version

Information technology equipment -Radio disturbance characteristics -Limits and methods of measurement

(CISPR 22:2005, modified)

Appareils de traitement de l'information -Caractéristiques des perturbations radioélectriques -Limites et méthodes de mesure (CISPR 22:2005, modifiée)

Einrichtungen der Informationstechnik -Funkstöreigenschaften -Grenzwerte und Messverfahren (CISPR 22:2005, modifiziert)

iTeh STANDARD PREVIEW

This European Standard was approved by CENELEC on 2005-09-13. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.2

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/85e5a228-f980-4604-8f72-

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization Comité Européen de Normalisation Electrotechnique Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of the International Standard CISPR 22:2003 as well as A1:2004 and CISPR/I/136/FDIS (Amendment 3) and CISPR/I/128/CDV (Amendment 2, fragment 17), prepared by CISPR SC I "Electromagnetic compatibility of information technology equipment, multimedia equipment and receivers", together with the common modifications prepared by the Technical Committee CENELEC TC 210, Electromagnetic compatibility (EMC), was submitted to the CENELEC Unique Acceptance Procedure for acceptance as a European Standard.

In addition, the text of CISPR/I/135A/FDIS (future A2, fragment 1) to CISPR 22:2003, also prepared by CISPR SC I "Electromagnetic compatibility of information technology equipment, multimedia equipment and receivers", was submitted to the CENELEC formal vote as prAD to prEN 55022:2005, with the intention of the two documents being merged and ratified together as a new edition of EN 55022.

During the period of voting on these CENELEC drafts, the amendments CISPR/I/135A/FDIS and CISPR/I/136/FDIS (Amendments 2 and 3 respectively) made to CISPR 22:2003, resulted in the publication of a new (fifth) edition of CISPR 22, in accordance with IEC rules. The resulting CISPR 22:2005 was published in April 2005.

This resulting version of EN 55022, which was ratified on 2005-09-13, is therefore identical to CISPR 22:2005 except for the common modifications that were included in the document submitted to the CENELEC Unique Acceptance Procedure. The common modifications include CISPR/I/128/CDV, as this draft was not implemented in the unamended CISPR 22:2005.

This European Standard supersedes EN 55022:1998 and its amendments A1:2000 and A2:2003. (standards.iteh.ai)

The following dates were fixed:

SIST EN 55022;2007

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement
 (dop) 2007-04-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2009-10-01

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and covers essential requirements of EC Directives 89/336/EEC, 2004/108/EC and 1999/5/EC. See Annex ZZ.

Endorsement notice

The text of the International Standard CISPR 22:2005 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications as given below.

COMMON MODIFICATIONS

3 Definitions

3.11 Replace the definition by:

3 11

associated equipment

ΔF

equipment needed to maintain the data traffic on the cable attached to the EUT port under test and (or) to maintain the normal operation of the EUT during the test. The associated equipment may be physically located outside the test area

NOTE The AE can be another ITE, a traffic simulator or a connection to a network. The AE can be situated close to the measurement set-up, outside the measurement room or be represented by the connection to a network. AE should not have any appreciable influence on the test results.

4 Classification of ITE

4.2 Replace the first paragraph by: ANDARD PREVIEW

Class A ITE is a category of all other ITE which satisfies the class A ITE limits but not the class B ITE limits. The following warning shall be included in the instructions for use:

SIST EN 55022:2007

8 General measurement conditions/standards/sist/85e5a228-f980-4604-8f72-

84625d043a8c/sist-en-55022-2007

8.2 General arrangement

Delete the second sentence in the second paragraph.

Delete the second sentence in the eighth paragraph.

8.3.2 Floor-standing arrangement

Change "12 mm" to "15 cm" in the second paragraph.

Change "12 mm" to "15 cm" in the third paragraph.

8.4 Operation of the EUT

Add the following paragraph at the beginning of the subclause:

The operational conditions of the EUT shall be determined by the manufacturer according to the typical use of the EUT with respect to the expected highest level of emission. The determined operational mode and the rationale for the conditions shall be stated in the test report.

Replace the last sentence of original second paragraph by:

Any mechanical activities should be performed.

8.4.1 Operation of visual display units

Delete the subclause.

8.4.2 Operation of facsimile devices

Delete the subclause.

8.4.3 Operation of telephone sets

Delete the subclause.

8.4.4 Operation of multifunction equipment

Renumber this subclause to become:

8.5 Operation of multifunction equipment

9 Method of measurement of conducted disturbance at mains terminals and telecommunication ports

9.5 EUT arrangement

9.5.1 General

Add the following paragraph at the end of the subclause: PREVIEW

Where alternative test methods are described in the following subclauses, compliance with the requirements of the subclause may be demonstrated by either or any of the methods described.

SIST EN 55022.2007

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/85e5a228-f980-4604-8f72-

9.5.2 Tabletop equipment arrangementa8c/sist-en-55022-2007

In the last line of item a), add "Figure 4", before "Figure 5".

9.6.2 Impedance stabilization network (ISN)

Replace item 9.5.2. c) 4) by:

NOTE 1 The above specifications of LCL versus frequency are approximations of the LCL of typical unscreened balanced cables in representative environments. The specification for category 3 cables (9.6.2 c) 3) is considered representative of the LCL of typical telecommunication access networks. They are under continuing study and open to future modification.

NOTE 2 The related uncertainty issues are currently under discussion and a reference to CISPR 16-3 $^{3)}$ will be included here once this work is concluded.

9.6.3.1 Voltage measurement at balanced telecommunication ports intended for connection to unscreened balanced pairs

Add the following paragraph at the end of the subclause:

Where normal functioning cannot be achieved because of the impact of the ISN on the EUT, the measurement shall be carried out using the method given in 9.6.3.5.

³⁾ CISPR 16-3, Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods – Part 3: Reports and recommendations of CISPR.

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	EN/HD	<u>Year</u>
IEC 60083	1997	Plugs and socket-outlets for domestic and similar general use standardized in member countries of IEC	-	-
IEC 61000-4-6	2003	Electromagnetic compatibility (EMC) Part 4-6: Testing and measurement techniques - Immunity to conducted disturbances, induced by radio-frequency fields	-	-
CISPR 11 (mod)		Industrial scientific and medical (ISM) radio- frequency equipment - Electromagnetic disturbance characteristics - Limits and methods of measurement ILC 1. 21	EN,55011	200X ⁴)-
CISPR 13 (mod)	2001 https://st	Sound and television broadcast receivers and associated equipment - Radio disturbance characteristics - Limits and methods of measurement	EN 55013 04-8f72-	2001
CISPR 16-1-1	2003	Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods Part 1-1: Radio disturbance and immunity measuring apparatus - Measuring apparatus	EN 55016-1-1	2004
CISPR 16-1-2 A1	2003 2004	Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods Part 1-2: Radio disturbance and immunity measuring apparatus - Ancillary equipment - Conducted disturbances	EN 55016-1-2 A1	2004 2005
CISPR 16-1-4 A1	2003 2004	Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods	EN 55016-1-4 A1	2004
Al	2004	Part 1-4: Radio disturbance and immunity measuring apparatus - Ancillary equipment - Radiated disturbances	Al	2005
CISPR 16-4-2	2003	Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods Part 4-2: Uncertainties, statistics and limit modelling - Uncertainty in EMC measurements	EN 55016-4-2	2004

⁴⁾ At ratification stage.

Annex ZZ (informative)

Coverage of Essential Requirements of EC Directives

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and within its scope the standard covers essential requirements as given in Article 4(a) of the EC Directive 89/336/EC and Annex I Article 1(a) of the EC Directive 2004/108/EC, and essential requirements of Article 3.1(b) (emission only) of the EC Directive 1999/5/EC.

Compliance with this standard provides one means of conformity with the specified essential requirements of the Directives concerned.

WARNING: Other requirements and other EC Directives may be applicable to the products falling within the scope of this standard.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

<u>SIST EN 55022:2007</u> https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/85e5a228-f980-4604-8f72-84625d043a8c/sist-en-55022-2007

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

CISPR

INTERNATIONAL **ELECTROTECHNICAL** COMMISSION

Cinquième édition Fifth edition 2005-04

COMITÉ INTERNATIONAL SPÉCIAL DES PERTURBATIONS RADIOÉLECTRIQUES INTERNATIONAL SPECIAL COMMITTEE ON RADIO INTERFERENCE

Appareils de traitement de l'information – Caractéristiques des perturbations radioélectriques -Limites et méthodes de mesure

Information technology equipment – Radio disturbance characteristics -Limits and methods of measurement

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)
© IEC 2003 Droits de reproduction réserves — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeurist-en-55022-2007

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale International Electrotechnical Commission Международная Электротехническая Комиссия CODE PRIX PRICE CODE



CONTENTS

FOF	REWO	RD	9
INT	RODU	CTION	13
1	Scope	and object	15
2	•	ative references	
3	Defini	tions	17
4		ification of ITE	
	4.1	Class B ITE	
	4.2	Class A ITE	
5	Limits	for conducted disturbance at mains terminals and telecommunication ports	21
	5.1	Limits of mains terminal disturbance voltage	21
	5.2	Limits of conducted common mode (asymmetric mode) disturbance	
		at telecommunication ports	
6		for radiated disturbance	
7	Interp	retation of CISPR radio disturbance limit	25
	7.1	Significance of a CISPR limit	
	7.2	Application of limits in tests for conformity of equipment in series production	
8	Gene	ral measurement conditions	27
	8.1	Ambient noise	
	8.2	General arrangement	
	8.3	EUT arrangement	
	8.4	Operation of the EUT	37
9		od of measurement of conducted disturbance at mains terminals and ommunication ports	41
	9.1	Measurement detectors	41
	9.2	Measuring receivers	
	9.3	Artificial mains network (AMN)	
	9.4	Ground reference plane	
	9.5	EUT arrangement	
	9.6	Measurement of disturbances at telecommunication ports	49
	9.7		
10	Meth	od of measurement of radiated disturbance temperation	55
	10.1	Measurement detectors	55
		Measuring receivers SIST-EN-55022:2007.	
		Antenna https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/85e5a228-f980-4604-8f72-	
		Measurement site	
		EUT arrangement	
		Recording of measurements	
		Measurement in the presence of high ambient signals User installation testing	
11		surement uncertainty	
1 1	MEG	dionionit diffortainty	

Annex A (normative) Site attenuation measurements of alternative test sites	83
Annex B (normative) Decision tree for peak detector measurements	95
Annex C (normative) Possible test set-ups for common mode measurements	97
Annex D (informative) Schematic diagrams of examples of impedance stabilization	
networks (ISN)	
Annex E (informative) Parameters of signals at telecommunication ports	
Annex F (informative) Rationale for disturbance measurements and methods	135
Bibliography	149
Figure 1 – Test site	63
Figure 2 – Minimum alternative measurement site	65
Figure 3 – Minimum size of metal ground plane	65
Figure 4 – Test configuration: tabletop equipment (conducted measurement)	67
Figure 5 – Alternative test configuration: tabletop equipment (conducted	
measurement),	
Figure 6 – Alternative test configuration: tabletop equipment (conducted measurement) Plan view	
Figure 7 – Test configuration: tabletop equipment (conducted measurement on a radiated test site)	71
Figure 8 – Test configuration: floor-standing equipment (conducted measurement)	73
Figure 9 – Test configuration: floor-standing and table-top equipment (conducted measurement)	75
Figure 10 – Test configuration: table-top equipment (radiated measurement)	
Figure 11 – Test configuration: floor-standing equipment (radiated measurement)	
Figure 12 – Test configuration: floor-standing and table-top equipment (radiated measurement)	
Figure 13 – Test configuration: floor-standing equipment (overhead cables, side view)	
Figure A.1 – Typical antenna positions for alternate site NSA measurements	
Figure A.2 – Antenna positions for alternate site measurements for minimum	
recommended volume Figure B.1 – Decision tree for peak detector measurements EVEW	91
Figure C.1 – Using CDNs described in IEC 61000-4-6 as CDN/ISNs	99
Figure C.2 – Using a 150 Ω load to the outside surface of the shield ("in situ	404
CDN/ISN") SIST EN 55022:2007.	
Figure C.3 – Using a combination of current probe and capacitive voltage probe	101
Figure C.5 – Calibration fixture	
Figure C.6 – Flowchart for selecting test method	111
FIGURE 1. 1 - 18N TOT HEE WITH HISCORDED CHANGE PRINCED PRINCED PRINCED	111

Figure D.2 – ISN with high longitudinal conversion loss (LCL) for use with either one or two unscreened balanced pairs	113
Figure D.3 – ISN with high longitudinal conversion loss (LCL) for use with one, two, three, or four unscreened balanced pairs	115
Figure D.4 – ISN, including a 50 Ω source matching network at the voltage measuring port, for use with two unscreened balanced pairs	117
Figure D.5 – ISN for use with two unscreened balanced pairs	119
Figure D.6 – ISN, including a 50 Ω source matching network at the voltage measuring port, for use with four unscreened balanced pairs	121
Figure D.7 – ISN for use with four unscreened balanced pairs	123
Figure D.8 – ISN for use with coaxial cables, employing an internal common mode choke created by bifilar winding an insulated centre-conductor wire and an insulated screen-conductor wire on a common magnetic core (for example, a ferrite toroid)	123
Figure D.9 – ISN for use with coaxial cables, employing an internal common mode choke created by miniature coaxial cable (miniature semi-rigid solid copper screen or miniature double-braided screen coaxial cable) wound on ferrite toroids	.125
Figure D.10 – ISN for use with multi-conductor screened cables, employing an internal common mode choke created by bifilar winding multiple insulated signal wires and an insulated screen-conductor wire on a common magnetic core (for example, a ferrite toroid)	. 125
Figure D.11 – ISN for use with multi-conductor screened cables, employing an internal common mode choke created by winding a multi-conductor screened cable on ferrite toroids	. 127
Figure F.1 – Basic circuit for considering the limits with defined TCM impedance of 150 Ω	141
Figure F.2 – Basic circuit for the measurement with unknown TCM impedance	.141
Figure F.3 – Impedance layout of the components used in Figure C.2	.145
Figure F.4 – Basic test set-up to measure combined impedance of the 150 Ω and ferrites .	. 147
Table 1 – Limits for conducted disturbance at the mains ports of class A ITE	
Table 2 – Limits for conducted disturbance at the mains ports of class B ITE	23
Table 3 – Limits of conducted common mode (asymmetric mode) disturbance at telecommunication ports in the frequency range 0,15 MHz to 30 MHz for class A equipment	23
Table 4 – Limits of conducted common mode (asymmetric mode) disturbance at telecommunication ports in the frequency range 0,15 MHz to 30 MHz for class B equipment	23
Table 5 – Limits for radiated disturbance of class A ITE at a measuring distance of	25
Table 6 – Limits for radiated disturbance of class B/JTE5at a measuring distance of 10 m 25 84625d043a8c/sist-en-55022-2007	
Table 7 – Acronyms used in figures	63
Table A.1 – Normalized site attenuation (A_N (dB)) for recommended geometries with broadband antennas	87
Table F.1 – Summary of advantages and disadvantages of the methods described in Annex C	.137

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION INTERNATIONAL SPECIAL COMMITTEE ON RADIO INTERFERENCE

INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENT – RADIO DISTURBANCE CHARACTERISTICS – LIMITS AND METHODS OF MEASUREMENT

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard CISPR 22 has been prepared by CISPR subcommittee I: Electromagnetic compatibility of information technology equipment, multimedia equipment and receivers.

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/85e5a228-1980-4604-8f72-84625d043a8c/sist-en-55022-2007

This fifth edition of CISPR 22 cancels and replaces the fourth edition published in 2003 and amendment 1 (2004).

The documents CISPR/I/135A/FDIS and CISPR/I/136/FDIS, circulated to the National Committees as Amendments 2 and 3 respectively, led to the publication of the new edition.

The text of this standard is based on the fourth edition, amendment 1 and the following documents:

FDIS	Report on voting	
CISPR/I/135A/FDIS	CISPR/I/148/RVD	
CISPR/I/136/FDIS	CISPR/I/147/RVD	

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- · reconfirmed;
- withdrawn;
- · replaced by a revised edition, or
- · amended.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

<u>SIST EN 55022:2007</u> https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/85e5a228-f980-4604-8f72-84625d043a8c/sist-en-55022-2007

INTRODUCTION

The scope is extended to the whole radio-frequency range from 9 kHz to 400 GHz, but limits are formulated only in restricted frequency bands, which is considered sufficient to reach adequate emission levels to protect radio broadcast and telecommunication services, and to allow other apparatus to operate as intended at reasonable distance.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

<u>SIST EN 55022:2007</u> https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/85e5a228-f980-4604-8f72-84625d043a8c/sist-en-55022-2007